

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【雅美語】 國中學生組 編號 1 號

saing no ngaran

ya aro o iweywawalam do karawan a ya mapangyangyalak, am no apen do neymakdeng na ngaran no kataotao am, ala abo akman so tao do pongso a ya mabliblis so ngaran a da ipizokab no tao do tatasa ka mahataw.

yamen rana tao do pongso am, no matazak a tao o anak a ji pa ningaranan am, malovot o itawag jira si kekey, no kabnekan da anak am o niapoan am tawagan no sinan Kekey aka no siaman Kekey, toda angay no saboin o toktok no anak rana a ipingaran so ngoyod a ngaran. do iweywawalam no tao do ngaran am, mamimin o tao a mikadoa so ngaran.

o manmanma ngaran am ningaran do anak no kasaboy so toktok da, so ikakdeng no araraw no manngaran so anak, ta ipanlanlag o anak a toytoynen so alag do karawan.

o ikadoa no ngaran am, ipanci a “saing, ikasaing, saing no ngaran.” o saing no ngaran no kabnekan am, pacingarana no niapoan a saing no ngaran. si wari a mehakay am ikanem na vehan a tomoratod rana am, saingan da ama o ngaran na ka zaka da jia no nitotoy a mazaponay aka no nizpi.

akman so sang si wari a mavakes so kalialikey am, saingan da ama o ngaran na, pitarekan na am teyka nizakan da no olo si wari am, tahedan ni

ina no niovid na do kawakan na. ori itovil do mipalikodkod a kanakan ka mavakes da. o tahed no mavakes am, to macilolo do ipamno da a alialitan no macivehvahe do kawakan a ovid, toda angay ori do ikararakeh no mavakes a iyaked da so kekjit da ang.

o iyan no saing no ngaran ya am, no mian do zipos nojia keylian so miangay so ngaran a ka nimawakwak no kadwan am, pangzan da o ngaran no abo so komiring rana ori. a no lavaten o ngaran no maviay pa tao am, ipanci o saing no ngaran na, ori rana am panadnadan so iciatatao. no mawalwalam o tao a ka ji makatenngan do saing no ngaran no lavaten da tao am, apia tomancian o mina ngaran na no ka ji na ablisan pa so ngaran.

ya aro o tao do pongso a ya nimatazak a tao do kalaodan na, am no da ngaranan o anak da no ngaran no tao a saboin so toktok am, da pa manaken ya da kapakarala a manlanlag no anak da. ya teyapia akman so sang a ji ngawawan, no panlanlagan no alag no anak, o nitaid no ineynapo ta apia adan a iweywawalam no tao do pongso ya am, ori o manakem pa amoamoonen.

傳統族名的備名

世界文化多奇妙，但若以最重要的名字文化，達悟族族名，令人稱奇。

蘭嶼達悟族是親從子名制，當孩子出生還沒取族名時，一律稱呼 si kekey，孩子若是長子女，父母就叫 sinan Kekey 和 siaman Kekey，直到舉行命名儀式後改稱真正的族名。

達悟族的傳統命名文化裡，每個族人都有兩個名字。正名是透過頭頂的點水禮命名取的，是讓孩子接受父母特別祝福的儀式所賜名，因此命名的日子很受重視。

第二個傳統族名稱「名字的備名」，長子女的備名也是父母的備名。弟弟出生六個月後，父母給他戴琉璃項鍊、取備名。

妹妹在相同的年紀，父母給她取備名，相異處是妹妹戴的項鍊是瑪瑙珠，媽媽用細繩繫在妹妹的腰上。小孩背後看有腰環的就是女生，腰環是用來繫裙子，因此會隨著女生直到年老不斷更換。

取備名的意義是，若正名與親友或村裡過世的至親同名，就以備名取代正名，以尊重他人的感受。

值得肯定的是，許多族人的孩子在台灣出生，但父母會記得將孩子抱回蘭嶼取族名，將優良文化傳承。